

BOARD NOTICE 705 OF 2024

Tel : +27 12 341 9638
Fax : +27 12 341 5938

Private Bag X08 | Arcadia | 0007
523 Stanza Bopape Street 5th Floor
Provisus Building | Arcadia | 0083



PanSALB
PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

CALL FOR NOMINATION OF CANDIDATES TO SERVE ON THE NORTHERN CAPE PROVINCIAL LANGUAGE COMMITTEE (NCPLC) IN ACCORDANCE WITH SECTION 8(8)(a) OF THE PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD (PanSALB) ACT NO. 59 OF 1995, AS AMENDED IN 1999.

CALL FOR NOMINATIONS

The Pan South African Language Board (PanSALB), in consultation and after consultation with the responsible Senior Officials and MEC for Department Sports, Arts & Culture in the Northern Cape Province, hereby calls for the nomination of candidates to serve in the Northern Cape Provincial Language Committee (NCPLC). Candidates must be speakers of one of the official languages including South African Sign Language of the province concerned, the Khoë & San Languages and / or any other heritage language as recognized by section 6(5)(b) of the RSA Constitution (1996). By law and legislative prescripts, the NCPLC is a statutory and advisory body responsible on all provincial language matters. The term of office for serving in the NCPLC is five years from the date of appointment by PanSALB.

Candidates:	
1.	Must be first language speakers or users of an official language of their province, have an interest in the development and use of the constitutionally recognized languages, be a South Africa citizen, and residing in the Northern Cape Province.
2.	Have extensive knowledge of all official languages of the province including South African Sign Language, as well as: 2.1 the Khoë and San Languages, and, 2.2 Heritage and Religious Languages used in the country.
3.	Have a passion for and contributing to language development by advising on the following fields: 3.1 Translation and Interpreting, specifically of the language matters of the province, and including the establishment, compilation and maintenance of relevant databases; 3.2 Language status planning and language legislation formulation, implementation and monitoring; 3.3 Lexicography and terminology development; 3.4 Conducting research in language matters; and/or 3.5 Monitoring linguistic human rights matters in the province (legal knowledge will be an advantage).
4.	Must provide the following required documents: 4.1 A certified copy of their South African Identity Document (ID); 4.2 Certified copies of all authentic, relevant qualifications in the fields of languages and research; 4.3 An abridged curriculum vitae; and 4.4 A nomination form completed in full. 4.5 The form can be downloaded from www.pansalb.org or requested directly from the PanSALB NC Provincial Office as per the contact details on the PanSALB Website. Also, forms may be hand delivered at: 37 Chapel Street, 3rd Floor Nedbank Building Kimberley 8301

LEKGOTLA LA DIPOLELO
KA MOKA TSA AFRIKA BORWA

Setšhaba se tee
sa dipolelo tse dintsi

LEKGOTLA LA DIPUO
TSOHLA TSA AFRIKA BORWA

Setšhaba se le seng sa
dipuo tse ngata

BOTO YA DIPUOTSOTLHE
YA AFORIKABORWA

Setšhaba se le sengwe
sa dipuo tse dintsi

IBHODI YETILWIMI TONKHE
TASENINGIZIMU AFRIKA

Sive sinye,
itlwimi letinyenti

BODONYANGAREDZI YA NYAMBO
YA AFRIKA TSHIPEMBE

Lushaka luthihi,
nyambo nnzhi

HUVO YO ANGERHELA YA
TINDZIMI TA AFRIKA-DZONGA

Rixaka rin'we
tindzimi tiningi

PAN SUID-AFRIKAANSE TAALRAAD

Een nasie, baie tale

PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE
BOARD

One nation, many languages

IBHODI YAMALIMI WOKE
WESEWULA AFRIKA

Isitjhaba sinye,
amalimi amanengi

IBHODI YEELWIMI ZONKE
ZASEMZANTSI AFRIKA

Isizwe esinye,
itlwimi ezininzi

IBHODI LEZILIMI ZONKE
ZASENINGIZIMU AFRIKA

Isizwe sinye
izilimi eziningi

For any inquiries, kindly contact the PanSALB NC Provincial Administrator: Ms. A Williams at panc@pansalb.org

Closing date for applications:
05 January 2025

"One nation, many languages"

www.pansalb.org

RAADSKENNISGEWING 705 VAN 2024

Tel : +27 12 341 9638
 Fax : +27 12 341 5938
 Private Bag X08 | Arcadia | 0007
 523 Stanza Bopape Street 5th Floor
 Provisus Building | Arcadia | 0083



PanSALB
 PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

OPROEP OM NOMINASIES VAN KANDIDATE OM OP DIE NOORD-KAAPSE PROVINSIALE TAALKOMITEE (NKT) TE DIEN, IN OOREENSTEMMING MET ARTIKEL 8(8) VAN DIE WET OP DIE PAN SUID-AFRIKAANSE TAALRAAD WET NR. 59 VAN 1995 SOOS GEWYSIG IN 1999.

OPROEP OM NOMINASIES

Die Pan Suid-Afrikaanse Taalraad (PanSAT), in konsultasie met Senior Amptenare en die LUR van die Departement van Sport, Kuns en Kultuur in die Noord-Kaap provinsie, maak hiermee 'n oproep om nominasies van kandidate om op die Noord-Kaapse Taalkomitee (NKT) te dien. Kandidate moet sprekers wees van een van die amptelike tale van die provinsie, insluitend Suid-Afrikaanse Gebare Taal, die Khoe en San Tale en/of enige erfenistale soos erken deur artikel 6(5) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (1996). Die NKT is 'n statutere liggaam, gemagtig deur die reg en wetgewende voorskrifte en is verantwoordelik vir alle provinsiale taalsake. Die termyn vir diens in die NKT is vyf jaar vanaf datum van aanstelling deur PanSAT

Kandidate:	
1.	Moet eerstetaalsprekers of gebruikers van die provinsiale amptelike tale wees, 'n belang hê in die ontwikkeling en gebruik van grondwetlike erkende tale, 'n Suid-Afrikaanse burger wees en in die Noord-Kaap provinsie woonagtig wees.
2.	Moet oor omvattende kennis van alle amptelike Suid-Afrikaanse tale van die provinsie beskik, insluitend: 2.1 die Khoi- en Santale 2.2 Suid Afrikaanse Gebaretaal 2.3 Godsdiens- en Erfenistale
3.	Moet passievol wees teenoor, en bydra tot taalontwikkeling deur te adviseer in die volgende areas: 3.1 Vertaling en tolking met betrekking tot taalsake van die provinsie insluitend die instelling, samestelling en instandhouding van vertaling- en tolking databasisse. 3.2 Taalbeplanning en oorsig handhaaf oor die formulering en implementering van Taalwetgewing. 3.3 Leksikografie en Terminologie Ontwikkeling. 3.4 Navorsing oor taalsake: 3.5 Oorsig handhaaf oor Linguistiese Menseregte sakeaangeleenthede in die provinsie (Regs kennis sal tot voordeel wees).
4.	Potensiële benoemdes moet die volgende vereisde dokumente verskaf : 4.1 'n Gesertifiseerde afskrif van die Suid-Afrikaanse Identiteitsdokument (ID). 4.2 Gesertifiseerde afskrifte van opregte en relevante kwalifikasies in die areas van tale en navorsing. 4.3 'n Bygewerkte curriculum vitae. 4.4 Die nominasievorm moet ten volle voltooi word en kan afgelaai word vanaf www.pansalb.org of direk aangevra word vanaf die PanSAT NC Provinsiale Kantoor soos per kontakbesonderhede aangedui op die PanSAT webtuiste. Die vorms kan ook by wyse van handaflewering by PanSAT NK Provinsiale Kantoor: 37 Chapel Straat, 3rd Vloer Nedbank Gebou Kimberley 8301 ingedien word.

Vir enige navrae, kontak Me. A. Williams by panc@pansalb.org

Sluitingsdatum vir indien van nominasies:
05 Januarie 2025

LEKGOTLA LA DIPOLELO
 KA MOKA TŠA AFRIKA BORWA

Setšhaba se tee
 sa dipolelo tše dintši

LEKGOTLA LA DIPUO
 TSOHLE TSA AFRIKA BORWA

Setšhaba se le seng sa
 dipuo tse ngata

BOTO YA DIPUOTSOTLHE
 YA AFORIKABORWA

Setšhaba se le sengwe
 sa dipuo tse dintši

IBHODI YETILWIMI TONKHE
 TASENINGIZIMU AFRIKA

Sive sinye,
 itlwimi letinyenti

BODONYANGAREDZI YA NYAMBO
 YA AFRIKA TSHIPEMBE

Lushaka luthihi,
 nyambo nnzhi

HUVO YO ANGERHELA YA
 TINDZIMI TA AFRIKA-DZONGA

Rixaka rin'we
 tindzimi tinyingi

PAN SUID-AFRIKAANSE TAALRAAD

Een nasie, baie tale

PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE
 BOARD

One nation, many languages

IBHODI YAMALIMI WOKE
 WESEWULA AFRIKA

Isitšhaba sinye,
 amalimi amanengi

IBHODI YEELWIMI ZONKE
 ZASEMZANTSI AFRIKA

Isizwe esinye,
 iilwimi ezininzi

IBHODI LEZILIMI ZONKE
 ZASENINGIZIMU AFRIKA

Isizwe sinye
 izilimi eziningi

“Een nasie, baie tale”

www.pansalb.org

Tel : +27 12 341 9638
Fax : +27 12 341 5938

Private Bag X08 | Arcadia | 0007
523 Stanza Bopape Street 5th Floor
Provisus Building | Arcadia | 0083



PanSALB
PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

BOIKUELO JWA GO TLHOPHA DITOKOLOLO TSA KOMITI YA DIPUO YA POROFENSE MO KAPABOKONE (NCPLC) GO YA KA KAROLO YA MOLAOPHETHISI 8(8)(a) WA BOTO YA DIPUO YA AFORIKABORWA (PanSALB) E LENG MOLAO 59 WA 1995 JAAKA O TLHABOLOTSWE KA 1999.

BOIKUELO JWA GO TLHOPHA

Boto ya Dipuo ya Aforikaborwa (PanSALB), morago ga kopano le go ikgolaganya le Baemedibagolo gammogo le Mokhuduthamaga wa Lefapha la Metshameko, Botsweretshi le Setso mo Kapabokone, ba dira boikuelo jwa gore go tlhophiwe baemedi ba e ka nnang ditokololo tsa Komiti ya Dipuo ya Porofense ya Kapabokone (NCPLC). Ditokololo e tshwanetse go nna dibui tsa nngwe ya dipuo tsa semmuso tsa porofense go akarediwa dipuo tsa Khoe le San, Puo ya Matshwao le Puo ya Ngwaoboswa jaaka go totobaditswe go ya ka karolo ya 6(5)(b) ya Molaotheo. Go ya ka molao le melawana ya dipuo, NCPLC ke komiti ya semolao le dikgakololo e e maleba mo mererong yotlhe ya puo mo porofenseng. Nako ya go nna tokololo mo komiting ya dipuo ke dingwaga di le tlhano go tloga ka letlha le PanSALB e totobatsang botokololo ka yona.

Batlhophiwa:

1. Ba tshwanetse e bo e le dibui ba puo kgotsa ba dirisa nngwe ya dipuo tsa semmuso tsa porofense, ba na le kgathhego mo kgodisong le mo tirisong ya dipuo tseo molaotheo o di tsayang tsiya ebile ba tshwanetse e bo e le baagi ba porofense ya Kapabokone.
2. Ba nne le kitso e e tseletseng ya dipuo tsa semmuso tsa porofense / Aforikaborwa go akarediwa le Puo ya Matshwao ya Aforikaborwa,
2.1 Dipuo tsa Khoe le San le
2.2 Dipuo tsa Sedumedi le Ngwaoboswa tseo di dirisiwang mo nageng.
3. Ba nne le kgathhego mo tlhabololong ya dipuo le lerato la go gakolola mo dikarolong tse di latelang tsa puo:
3.1 Bofetoledi le Botshomolodi, bogolosegolo mo dipuong tsa porofense go akarediwa go tlhongwa, kgobokanya le go tlhokomela difalana tsa tshedimosetso e e maleba;
3.2 Bologamaano le boemo jwa dipuo re akaretsa go tshola melao ya puo, go e dirisa le go e ela tlhoko;
3.3 Bokwalathanodi le tlhabololo ya mareo;
3.4 Go dira dipatlisiso mo mererong ya puo; le/kgotsa
3.5 Go ela tlhoko dintlha tsa ditshwanelo tsa botho tsa puo mo porofenseng (go nna le kitso ka merero ya semolao go tlaa go tswela molemo).
4. Ba tshwanetse go neelana ka ditokomane tse di tlhokegang tse di latelang:
4.1 Khophi e e netefaditsweng ya lokwaloitshupo la Aforikaborwa;
4.2 Ditokomane tsa nnete tse di netefaditsweng tsa makwalo a dithuto mo mefameng ya dipuo le dipatlisiso;
4.3 Lemorago le le khutshwafaditsweng la bophelo (CV);
4.4 Foromo ya botokololo e e tladiitsweng ka bottalo.
4.5 Foromo e ka fithelelwa mo www.pansalb.org kgotsa e ka kopiwa ka tlhamalalo kwa kantorong ya PanSALB mo Kapabokone jaaka go umakilwe mo mafaratlhatlheng a PanSALB. Gape, diforomo tse di tladiitsweng di ka romelwa ka tlhamalalo kwa atereseng e: PanSALB NC Provincial Office: 37 Chapel Street, 3rd Floor | Nedbank Building | Kimberley | 8301

LEKGOTLA LA DIPOLELO KA MOKA TSA AFRIKA BORWA

Setšhaba se tee
sa dipolelo tse dintsi

LEKGOTLA LA DIPUO TSOHLE TSA AFRIKA BORWA

Setšhaba se le sengwe
sa dipuo tse ngata

BOTO YA DIPUOTSOTLHE YA AFORIKABORWA

Setšhaba se le sengwe
sa dipuo tse dintsi

IBHODI YETLWIMI TONKHE TASENINGIZIMU AFRIKA

Sive sinye,
tlwimi letinyenti

BODONYANGAREZDI YA NYAMBO YA AFRIKA TSHIPEMBE

Lushaka luthihi,
nyambo nnzhi

HUVO YO ANGERHELA YA TINDZIMI TA AFRIKA-DZONGA

Rixaka rin'we
tindzimi tinyingi

PAN SUID-AFRIKAANSE TAALRAAD

Een nasie, baie tale

PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

One nation, many languages

IBHODI YAMALIMI WOKE WESEWULA AFRIKA

Isitjhaba sinye,
amalimi amanengi

IBHODI YEELWIMI ZONKE ZASEMZANTSI AFRIKA

Isizwe esinye,
ilwimi ezininzi

IBHODI LEZILIMI ZONKE ZASENINGIZIMU AFRIKA

Isizwe sinye
izilimi eziningi

Tsweetswee, potso nngwe le nngwe e ka romelwa go Moh. A Williams go panc@pansalb.org

**Letsatsi la tswalo ya dikopo:
05 Ferikgong 2025**

"Setšhaba se le sengwe sa dipuo tse dintsi"

www.pansalb.org

Tel : +27 12 341 9638
Fax : +27 12 341 5938

Private Bag X08 I Arcadia I 0007
523 Stanza Bopape Street 5th Floor
Provisus Building I Arcadia I 0083



PanSALB
PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD

ISIHLOKOMISO SOKUTYUMBELA ULUNTU UKUBA LUBE NGAMALUNGU EKOMITI YEELWIMI LEPHONDO LOMNTLA KOLONI (NCPLC) YEPANSALB, NGOKWECANDELO 8(8)(a) LOMTHETHO IPAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE BOARD ACT NO. 59 WE1995 NJENGOKO WENZIWE IZILUNGISO NGO1999.

ISIHLOKOMISO SOTYUMBO

IBhodi yeeLwimi yoMzantsi Afrika (PanSALB), ngokubonisana nasemva kokubonisana namaGosa aPhezulu anoxanduva kunye noMphathiswa weSebe lezeMidlalo, ubuGcisa neNkcubeko kwiPhondo lomNtla Koloni, ngoko ke imemelela ukuba kutyunjwe abagqatswa abaza kusebenza kwiKomiti yoLwimi lwePhondo lomNtla Koloni (NCPLC). Abatyunjwa kufuneka bathethe iilwimi ezisemthethweni zephondo abatyunjelwa kulo, kubandakanya iilwimi zesiqhakankcu (ezamaKhoi namaSan), uLwimi lweMiqondiso loMzantsi Afrika nezinye iilwimi ezililifa lemveli kwiphondo njengoko kunikwe ingqalelo kwicandelo 6(5) loMgaqosiseko waseMzantsi Afrika (1996). Ixesha lokuba seofisini lokusebenza kwiPLC yomNtla Koloni yiminyaka emihlanu ukususela kumhla wokumiselwa ngokusesikweni yiPanSALB.

Umtyunjwa kumele abe noku kulandelayo:

1. Aluthethe njengolwimi lokuqala ulwimi olusemthethweni atyunjelwa lona kwiphondo. Abe nomdla kuphuhliso nasekusetyenzisweni kweelwimi ezikuMgaqosiseko. Abe ngummi woMzantsi Afrika kwaye ahlale kwiphondo lomNtla Koloni.
2. Abe nolwazi oluvisayo ngazo zonke iilwimi ezisemthethweni eMzantsi Afrika zephondo elo atyunjelwa kulo, kubandakanya:
 - 2.1 iilwimi zesiqhakancu (ezamaKhoi namaSan)
 - 2.2 uLwimi lweMiqondiso loMzantsi Afrika, kwakunye
 - 2.3 neelwimi zezeNkolo, neziliLifa leMveli
3. Umtyunjwa kufuneka abe nomonde nomdla wokwenza igalelo kuphuhliso lolwimi ngokuthi anike iingcebiso kwezi nkalo zilandelayo:
 - 3.1 Kwezokugqulela nokutolika kwiilwimi zephondo, kubandakanya nokusungula, ukudibanisa nokulolonga iinkcukacha ezingeelwimi ezo.
 - 3.2 Kwezemigaqonkqubo yeelwimi nasekuqulunqweni kwemithetho echaphazela iilwimi, ukusetyenziswa kwazo nokuzibeka esweni.
 - 3.3 KwezoChazomagama nasekuphuhliseni kwesigama.
 - 3.4 Kwezophando ngemiba yeelwimi.
 - 3.5 Ukubeka esweni imiba yamalungelo eelwimi kwiphondo (ulwazi ngezomthetho luya kumbeka ethubeni elihle).
4. Isicelo somtyunjwa kufuneka sikhathshwe ngala maxwebhu alandelayo:
 - 4.1 Ikopi yeSazisi (ID) saseMzantsi Afrika engqinisiweyo.
 - 4.2 Ikopi zeziqinisekiso zemfundo kwiinkalo zeelwimi nezophando ezingqinisiweyo.
 - 4.3 Imbali yamava afinyeziweyo (CV).
 - 4.4 Ifomu yokutyumba ezaliswe ngokupheleleyo.
 - 4.5 Ifomu ifumaneka kule webhusayithi www.pansalb.org okanye icelwe ngokuthe ngqo kwiOfisi yePhondo lomNtla Koloni ngokweenkcukacha zoqhagamshelwano kwiwebhusayithi yePanSALB. Kwakhona, iifom zinokuziswa ngesandla kwiofisi yomNtla Koloni: 37 Chapel Street, 3rd Floor I Nedbank Building I Kimberley | 8301

Malunga nayo nayiphi na imibuzo, nceda uqhagamshelane noNksk. A Williams apha panc@pansalb.org

Umhla wokuphelelwa kokufakwa kwezicelo:
05 EyoMqungu 2025

LEKGOTLA LA DIPOLELO
KA MOKA TSA AFRIKA BORWA

Setshaba se tee
sa dipolelo tse dintsi

LEKGOTLA LA DIPUO
TSOHLA TSA AFRIKA BORWA

Setshaba se le seng sa
dipuo tse ngata

BOTO YA DIPUOTSOTLHE
YA AFORIKABORWA

Setshaba se le sengwe
sa dipuo tse dintsi

IBHODI YETILWIMI TONKHE
TASENINGIZIMU AFRIKA

Sive sinye,
iilwimi letinyenti

BODONYANGAREDZI YA NYAMBO
YA AFRIKA TSHIPEMBE

Lushaka luthihi,
nyambo nznhi

HUVO YO ANGERHELA YA
TINDZIMI TA AFRIKA-DZONGA

Rixaka rin'we
tindzimi tinyingi

PAN SUID-AFRIKAANSE TAALRAAD

Een nasie, baie tale

PAN SOUTH AFRICAN LANGUAGE
BOARD

One nation, many languages

IBHODI YAMALIMI WOKE
WESEWULA AFRIKA

Isithaba sinye,
amalimi amanengi

IBHODI YEELWIMI ZONKE
ZASEMZANTSI AFRIKA

Isizwe esinye,
iilwimi ezininzi

IBHODI LEZILIMI ZONKE
ZASENINGIZIMU AFRIKA

Isizwe sinye
izilimi eziningi

“Isizwe esinye, iilwimi ezininzi”

www.pansalb.org